

Einladung und Ausschreibung

Invitation

DSV Jugendcup/Deutschlandpokal

Skilanglauf
Cross Country

vom 11. - 12. Januar 2020
January 11th and 12th 2020

Hirschau / Bayern

Organisator/ Organizer: SC Monte Kaolino Hirschau e.V.

Organisationskomitee / Organizing committee:

DSV WKBA / DSV representative	Karl-Heinz Eppinger / GER
OK-Chef / Chief of organizing committee	Thomas Heckmann
Wettkampfsekretärin / Race secretary	Regina Lingl
Stadionchef / Chief of stadium	Christian Reil
Streckenchef / Chief of course	Norbert Gebel
Zeitnahme / Timing	Christian Breunig
Wettkampfleiter / Chief of race	Johannes Heckmann
Medizinische Betreuung / Medical care	Bergwacht Bayerwald

Teilnahmeberechtigt

/ Competition eligibility:

	Jahrgang		Jahrgang
U16w	2004	U16m	2004
U18w	2002/2003	U18m	2002/2003
U20w	2000/2001	U20m	2000/2001
Damen	1999 und älter	Herren	1999 und älter

Programm / Program:

Freitag / Friday, 10.01.2020 Offizielles Training / official training

Uhrzeit / Time of day	Bezeichnung / Designation	Ort / Place
13:30 – 16:00 Uhr 01:30 pm – 04:00 pm	Offizielles Training Nordic Cross F official training Nordic Cross F	Hohenzollern Skistadion
bis 16:00 Uhr to 04:00 pm	Abgabe bereinigte Meldungen Nordic Cross F Submission of adjusted entries Nordic Cross F	Rennbüro
18.00 Uhr 06:00 pm	Mannschaftsführersitzung f. beide Tage nur Freitag Only one TCM, Friday, for both race days	Arberstadl

Samstag / Saturday, 11.01.2020 Nordic Cross F - DSV Sprint Format

Uhrzeit / Time of day	Bezeichnung / Designation	Ort / Place
08:00 Uhr 08:00 am	Ausgabe Startnummern Handing out of bibs	Rennbüro
09:00 Uhr 09:00 am 10:30 10:30 am	Qualifikation 1,3 km qualification 1,3 km Finals Finals	Hohenzollern Skistadion
anschließend / afterwards	Siegerehrung / Award Ceremony	Arberstadl
bis 14:00 Uhr to 02:00 pm	Abgabe bereinigte Meldungen Einzel F Submission of adjusted entries interval start F	Rennbüro
15:30 – 17:00 Uhr 03:30 pm – 05:00 pm	Offizielles Training Einzel F official training interval start F	Hohenzollern Skistadion

Sonntag / Sunday, 12.01.2020 Einzel F / Interval start F

Uhrzeit / Time of day	Bezeichnung / Designation	Ort / Place
08:00 Uhr 08:00 am	Ausgabe Startnummern Handing out of bibs	Rennbüro
ab 09:00 Uhr from 09:00 am	Einzelstart F U16w 5,0 km U18w 7,5 km U20w / Damen 10,0 km U16 m 7,5 km U18m 10,0 km U20m / Herren 15,0 km	Hohenzollern Skistadion
anschließend afterwards	Siegerehrung Award Ceremony	Arberstadl

Wettkampfbestimmungen / Competition rules:

Die Wettbewerbe werden nach den Bestimmungen der DWO, ergänzt durch das Reglement des DSV Jugendcup/ Deutschlandpokals durchgeführt.

The competition will be conducted under the provisions of the Regulations of the GCR and the DSV Youth Cup / German Cup.

Rennbüro / Race Office:

**Bis 08.01.2020 / 20:00 Uhr
till 08.01.2020 / 8:00 p.m.**

SC Monte Kaolino Hirschau e.V.
AKW Apparate + Verfahren GmbH
Dienhof 26
92242 Hirschau
Tel: Nr. 09622 7039-272
Email: info@sc-montekaolino.com

**Ab 09.01.2020
as of 09.01.2020**

SC Monte Kaolino Hirschau e.V.
Hohenzollern Skistadion
Arberseestr. 40
Tel: Nr. +49 9921 96053535
Mobil-Nr.: +49 175 5513584
Mobil-Nr.: +49 151 55 107 400
Email: info@sc-montekaolino.com

Öffnungszeiten Rennbüro / Opening Hours Race Office:

10.01.2020 von 13:00 – 20:00 Uhr / from 01:00 pm – 08:00 pm
11.01.2019 von 08:00 – 12:30 Uhr / from 08:00 am – 00:30 pm
11.01.2019 von 13:00 – 14:30 Uhr / from 01:00 am – 02:30 pm
13.01.2019 von 08:00 – 12:30 Uhr / from 08:00 am – 00:30 pm

Meldungen / Entries:

National: Die Meldungen durch die Landesskiverbände erfolgen online über:
“<https://langlauf.rennverwaltung.de>”

International: Entries via email in official FIS-entry-form through the national ski associations.
E-Mail: info@sc-montekaolino.com

Meldeschluss / Deadline:

Mittwoch, den 08.01.2020 bis 20.00 Uhr
Wednesday, 08.01.2020 until 08:00 pm

Meldegebühr / Entry fee:

Das Startgeld für alle Wettkämpfer mit DSV Lizenz beträgt pro Teilnehmer pro Wettkampf 8,00 €. Für alle ausländischen Wettkämpfer beträgt das Startgeld 15 €.

The entry fee for national competitors is €8 per athlete per competition. For international competitors is 15 € per athlete per competition.

Quartiere / Accommodation:

Bodenmais Tourismus Bahnhofstraße 56 94249 Bodenmais Tel.: 09924 - 778-135 Fax: 09924 - 778-150 www.bodenmais.de info@bodenmais.de	Tourist Info Schulbergstr. 1 94252 Bayerisch Eisenstein Tel.: +49 9925 9019- 001 Bayerisch- eisenstein@ferienregion- nationalpark.de	Touristinfo Zwiesel Stadtplatz 27 94227 Zwiesel Tel. +49 9922 8405- 160 touristinfo@zwiesel.de www.zwiesel.de	Tourist-Information Regen Schulgasse 2 94209 Regen Tel.: 09921 604-26
--	--	---	---

Ergebnisse / Results:

www.deutscherskiverband.de
www.scmk.org

Auskunft- Kontakt / Information- contact:

Johannes Heckmann Wettkampfleiter
E-Mail: jheckmann@nabaltec.de –
Telefon: +49 9921 96053535

Haftung / Liability:

1. Risikobeurteilung und Eigenverantwortlichkeit der Teilnehmer:

In der LSV-Aktivenerklärung für den Erhalt ihres Startpasses haben die Teilnehmer detailliert erklärt, Kenntnis zu haben von den wettkampfspezifischen Risiken und Gefahren sowie diese zu akzeptieren. Weiter darüber informiert zu sein, dass sie insoweit bei der Ausübung der von ihnen gewählten Skidisziplin Schaden an Leib oder Leben erleiden können. Schließlich haben sie sich verpflichtet, eine eigene Risikobeurteilung dahingehend vorzunehmen, ob sie auf Grund ihres individuellen Könnens sich zutrauen, die Schwierigkeiten der Strecke bzw. Anlage sicher zu bewältigen und sich zudem verpflichtet, auf von ihnen erkannte Sicherheitsmängel hinzuweisen. Durch ihren Start bringen sie zum einen die Geeignetheit der Strecke zum Ausdruck sowie zum anderen, deren Anforderungen gewachsen zu sein. Zudem haben sie in der Aktivenerklärung ausdrücklich bestätigt, für das von ihnen verwendete Material selbst verantwortlich zu sein. Diese Erklärungen sind gerade auch für diesen Wettkampf verbindlich.

2. Verschuldung des Organisators und seiner Erfüllungshilfen:

Der Teilnehmer am Wettkampf akzeptiert, wenn er im Wettkampf einen Schaden erleidet und der Meinung ist, den zuständigen Organisator bzw. dessen Erfüllungsgehilfen treffe hierfür ein Verschulden, dass diese im Hinblick auf Sachschäden nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit haften. Diese Erklärung gilt auch für den Rechtsnachfolger des Athleten. Der Teilnehmer erklärt sich weiter bereit, sich mit den jeweiligen Wettkampfbestimmungen vertraut zu machen. Wenn durch seine Teilnahme am Wettkampf ein Dritter Schaden erleidet, akzeptiert er, dass eine eventuelle Haftung allein ihn treffen kann. Es dient deshalb seinem eigenen Interesse, ausreichenden Versicherungsschutz zu haben.

Own risk of competitors:

The participant in the competition accepted, if he/she suffers a damage in this competition and the opinion is relevant, the Organizer or its agents meet this fault, that they are liable only in terms of property damage in case of intent or gross negligence. This statement also applies to the assignee of the athlete. Furthermore the participant agrees to familiarize himself with the respective competition regulations. If a third party suffers damage through his participation in the competition, he accepted that a potential liability alone can meet him. Therefore it serves his own interest to have adequate insurance cover.

Wettkampfort / Competition venue:

*Die Wettkämpfe werden im Langlaufzentrum Hohenzollern durchgeführt.
Zufahrt wird nur Fahrzeugen mit entsprechendem Parkschein gewährt.
Wachsmöglichkeiten stehen im Skistadion zur Verfügung.*

The competitions will be conducted in the Cross Country Stadium Hohenzollern.
Access is only for vehicles with an appropriate permit.
Waxing facilities are in the stadium.

Anfahrt / Access:



Datenschutzerklärung/ Privacy Policy :

1. Wir, SC Monte Kaolino e.V., Hirschau, vertreten durch den Vorstand, sind für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten verantwortlich. Alle Ihre Anträge, Anregungen und Fragen richten Sie bitte an: E-Mail-info@sc-montekaolino.com, Adresse- Dienhof 26, 92242 Hirschau
2. Bei der Anmeldung zum „DSV Jugendcup/ Deutschlandpokal“ erheben wir folgende Datenkategorien bzw. folgende personenbezogene Daten von Ihnen: Personenstammdaten (Vornamen, Nachnamen, Jahrgang, ggf. Staatsangehörigkeit, Vereinszugehörigkeit) und Kontaktdaten (Telefonnummer, EMail- Adresse) von Ihnen unmittelbar oder von Ihrem Landesverband, wenn Sie sich über diesen anmelden oder von diesem bei uns gemeldet werden.
3. Ihre Daten werden verarbeitet, um den Sportveranstaltungsvertrag, dessen Vertragspartei Sie sind, zu erfüllen. Dazu ist erforderlich, Sie zu identifizieren, um die Einzahlung der Startgebühr, Ihre Start- berechtigung und das Bestehen des Versicherungsschutzes zu überprüfen und Sie ggf. für Rück- fragen zu kontaktieren, Ihnen eine Startnummer zuzuweisen, den Einlass, den Wettkampf, das Programm, die Unterbringung und/oder Verpflegung sowie weitere veranstaltungsbezogene Dienstleistungen zu organisieren und durchzuführen. Zur Veröffentlichung von Ergebnislisten und Vornahme von Siegerehrungen werden nur Ihre Personenstammdaten (Vor- und Nachnamen, Jahrgang) und Ihre Vereinszugehörigkeit veröffentlicht. Rechtsgrundlage dieser Verarbeitung ist Art. 6 I 1 lit. b DSGVO. Zur Förderung unserer Vereinszwecke, zur Berichterstattung in Vereinsmedien, in der Presse, im Rundfunk oder im Internet oder aus wirtschaftlichen oder ideellen Interessen des Sportveranstalters und/oder Sportverbände kann die Verarbeitung Ihrer Personenstammdaten oder von Foto-/Videoaufnahmen von Ihnen bei der Teilnahme an der o.g. Veranstaltung, gem. Art. 6 I 1 lit. f DSGVO erforderlich sein.
4. Ihre personenbezogenen Daten werden von unseren Auftragnehmern verarbeitet und ggf. an Hotels und Reiseveranstalter, ggf. Landesverbände, an den Deutschen Skiverband e.V., an Versicherungen, Behörden, Presseorgane und ggf. an den Sportveranstalter weitergegeben. Wir über- mitteln Ihre Daten weder in Drittländer noch an internationale Organisationen.
5. Ihre personenbezogenen Daten werden gelöscht, sobald der Zweck der Speicherung entfallen ist und keine Aufbewahrungspflichten (u.a. Regelverjährung für vertragliche Ansprüche gem. § 195 BGB, 3 Jahre; Aufbewahrung von Rechnungen, 10 Jahre) bestehen.
6. Sie haben das Recht, von uns jederzeit Auskunft gem. Art. 15 DSGVO zu verlangen über die zu Ihnen bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten sowie zu deren Herkunft, Empfänger oder Kategorien von Empfängern, an die diese Daten weitergegeben oder offengelegt werden, den Zweck der Speicherung und Verarbeitung, die geplante Speicherdauer und die von uns durchgeführten automatisierten Entscheidungsfindungen. Des Weiteren haben Sie das Recht auf Berichtigung (Art. 16 DSGVO), Löschung (Art. 17 DSGVO), Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18 DSGVO) oder einen Widerspruch gegen die Verarbeitung (Art. 21 DSGVO) und das Recht auf Datenübertragbarkeit (Art. 20 DSGVO). Ferner haben Sie ein Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde (Art. 77 DSGVO). Zuständig ist der Landesbeauftragte für den Datenschutz des Landes Bayern oder eine für ihren Wohnsitz zuständige Aufsichtsbehörde. Wir verzichten bewusst auf automatisierte Entscheidungsfindung.
7. Die Bereitstellung Ihrer oben genannten personenbezogenen Daten ist für den Vertragsschluss erforderlich. Im Fall der Nichtbereitstellung Ihrer Daten ist die Wettkampfteilnahme nicht möglich.